

Odontoiatria 17 Escribir recetas



- ☐ Requisitos formales y legales para prescribir
- ☐ Indicar los medicamentos habituales utilizados en odontología según el escenario clínico
- ☐ Explique al paciente las dosis y las contraindicaciones

La receta médica	<i>(La ricetta medica)</i>	Prescribir (recetar)	<i>(Prescrivere (ricettare))</i>
El medicamento	<i>(Il medicinale)</i>	Indicar (la posología)	<i>(Indicare (la posologia))</i>
La dosis	<i>(La dose)</i>	Advertir (sobre efectos secundarios)	<i>(Avvertire (sugli effetti collaterali))</i>
La duración del tratamiento	<i>(La durata del trattamento)</i>	Sospechar (una alergia)	<i>(Sospettare (un'allergia))</i>
El intervalo (entre dosis)	<i>(L'intervallo (tra le dosi))</i>	Registrar (en la historia clínica)	<i>(Registrazione (nella cartella clinica))</i>
La contraindicación	<i>(La controindicazione)</i>	Observar (signos clínicos)	<i>(Osservare (segni clinici))</i>
El antibiótico	<i>(L'antibiotico)</i>	Revisar (las interacciones farmacológicas)	<i>(Rivedere (le interazioni farmacologiche))</i>
El analgésico	<i>(L'analgésico)</i>	No superar (la dosis máxima)	<i>(Non superare (la dose massima))</i>
El antiinflamatorio	<i>(L'antinfiammatorio)</i>		

1. Esercizi

1. Abbina gli elementi che hanno un significato correlato.

- | | |
|------------------------|-------------------------|
| a. La receta médica | 1. no se debe usar |
| b. El medicamento | 2. la cantidad por toma |
| c. La dosis | 3. la prescripción |
| d. La contraindicación | 4. la medicina |

a-3 b-4 c-2 d-1



2. Nota interna: prescrizione e spiegazione al paziente (clinica odontoiatrica) (QR: Audio)



Compila gli spazi vuoti: sospechas, medicamento, contraindicaciones, receta médica, duración, intervalo, dosis, dosis

En la Clínica Dental Centro, al prescribir, la (1) _____ debe incluir nombre del paciente, fecha, firma y el (2) _____ con la (3) _____ y el (4) _____ entre tomas. Registra en la historia clínica alergias y otros fármacos. Si (5) _____ una alergia, no uses ese antibiótico y revisa las interacciones.

Para el dolor y la inflamación se prescribe un analgésico o un antiinflamatorio. Explica la (6) _____ del tratamiento y advierte: no superar la (7) _____ máxima. Indica (8) _____, por ejemplo embarazo o problemas de estómago, y pide al paciente que llame si observa efectos secundarios.

Nella Clinica Odontoiatrica Centro, al momento della prescrizione, la prescrizione medica deve includere nome del paziente, data, firma e il medicinale con la dose e l'intervallo tra le assunzioni. Registra nella cartella clinica allergie e altri farmaci. Se sospetti un'allergia, non usare quell'antibiotico e controlla le interazioni.

Per il dolore e l'infiammazione si prescrive un analgesico o un antinfiammatorio. Spiega la durata del trattamento e avverti: non superare la dose massima. Indica le controindicazioni, per esempio gravidanza o problemi di stomaco, e chiedi al paziente di chiamare se nota effetti collaterali.

(1) receta médica, (2) medicamento, (3) dosis, (4) intervalo, (5) sospechas, (6) duración, (7) dosis, (8) contraindicaciones

1. Qué datos debe contener la receta y qué advertencias importantes debes dar al paciente?

3. Ascolta il frammento audio e scegli la risposta corretta. (QR: Audio)

Vero Falso

- | | | |
|---|--------------------------|--------------------------|
| 1. El profesional receta dos tipos de medicamento porque sospecha una infección. | ☐ | ☐ |
| 2. El paciente debe tomar el medicamento una vez al día durante una semana. | ☐ | ☐ |
| 3. Antes de prescribir, el profesional comprueba interacciones y lo anota en la historia clínica. | ☐ | ☐ |

1-V 2-X 3-V



4. Scegli la soluzione corretta

- Hoy le _____ un antibiótico por la infección y lo registro en su historia clínica. *(Oggi le prescrivo un antibiotico per l'infezione e lo registro nella sua cartella clinica.)*
 a. recetas b. recetar c. receté d. receto
- _____ el analgésico cada 8 horas y no supere la dosis máxima. *(Prenda l'analgesico ogni 8 ore e non superi la dose massima.)*
 a. Toma b. Tome c. Tomen d. Tomar
- Antes de prescribir este antiinflamatorio, _____ las interacciones farmacológicas. *(Prima di prescrivere questo antinfiammatorio, controllo le interazioni farmacologiche.)*
 a. revisé b. revisa c. revisamos d. reviso

1. receto 2. Tome 3. reviso

5. Role play - dialoghi (QR: Audio)



Receta tras una extracción

- Dra. Lara (dentista):** *Te voy a dar la receta: un analgésico para el dolor y, por si hay riesgo de infección, un antibiótico durante cinco días.*
(Ti darò la ricetta: un analgesico per il dolore e, nel caso ci sia rischio di infezione, un antibiotico per cinque giorni.)
- Javier (paciente):** *Vale. ¿Cuál es la dosis y cada cuánto debo tomarlo?*
(Va bene. Qual è la dose e ogni quanto devo prenderlo?)
- Dra. Lara (dentista):** *Aquí indico la posología: el analgésico, un comprimido cada 8 horas - intervalo entre dosis de 8 horas- y no superar la dosis máxima que aparece en la receta.*
(Qui indico la posologia: l'analgesico, una compressa ogni 8 ore -intervallo tra le dosi di 8 ore- e non superare la dose massima che compare nella ricetta.)
- Javier (paciente):** *¿Y el antibiótico? Me preocupa porque una vez reaccioné mal a uno.*
(E l'antibiotico? Mi preoccupa perché una volta ho reagito male a uno.)
- Dra. Lara (dentista):** *Si sospechas una alergia, no lo tomes y llámanos; lo registraré en tu historia clínica y te advierto de efectos secundarios comunes, como diarrea o náuseas.*
(Se sospetti un'allergia, non prenderlo e chiamaci; lo registrerò nella tua cartella clinica e ti avverto di effetti collaterali comuni, come diarrea o nausea.)

- ¿Qué medicamentos le receta la dentista a Javier y para qué sirve cada uno?
-

6. Parlare: traduci e rispondi (QR: IA+)

Le voy a recetar... / Debe tomarlo cada... horas durante... días. / Si es alérgico a... no lo tome y avísenos.



1. Un paciente tiene dolor tras una extracción y no toma otros medicamentos. ¿Qué le recetarías y con qué intervalo debe tomarlo?
2. Antes de escribir la receta, ¿qué preguntas haces para descartar una alergia o contraindicación y qué anotas en la historia clínica?

7. Scrittura: Email professionale (QR: IA+)

Asunto: Paciente con dolor - receta

Hola, soy Laura (recepción). El Sr. Martín llamó: ayer le hicieron una extracción y hoy tiene mucho dolor e inflamación. Dice que no puede tomar **ibuprofeno** porque le da dolor de estómago. También pregunta si puede tomar alcohol este fin de semana. ¿Me puedes decir qué **medicamento** le **prescribimos** y cuál es la **dosis** y el **intervalo** entre tomas? Si hay alguna **contraindicación**, dímelo para explicárselo. Gracias.



Scrivi una risposta appropriata: *Le recetamos... con una dosis de... cada... horas. / Por favor, adviértele que no... y que no supere... / Si tiene... (alergia/dolor de estómago), es mejor...*
